

Plan de services en français

2020–2021

Environnement



© Droit d'auteur de la Couronne, Province de la Nouvelle-Écosse, 2020
Plan de services en français
Ministère de l'Environnement
Avril 2020
ISBN : 978-1-989654-54-5

Plan de services en français 2020–2021

Ministère de l'Environnement

This document is also available in English under the title of: "French-language Services Plan 2020–2021".

Message de la sous-ministre

Au nom du ministère de l'Environnement, je suis heureuse de présenter le plan de services en français pour l'année 2020–2021.

Au Ministère, nous reconnaissons l'importance d'offrir aux Néo-Écossais l'accès à nos programmes et à nos services dans la langue de leur choix, que ce soit en français ou en anglais. Nous nous engageons à renforcer notre capacité de répondre aux besoins de la communauté acadienne et francophone. Nous continuerons d'appuyer nos employés qui suivent des cours de français et de faire traduire les renseignements qui sont importants pour la santé, la sûreté et la sécurité des citoyens et des collectivités. Nous accordons la priorité à la tenue de consultations publiques en anglais et en français.

C'est avec plaisir que nous poursuivrons notre partenariat avec l'Office des affaires acadiennes et de la francophonie (OAAF) pour l'amélioration de la prestation de services à la communauté acadienne et francophone de la province. Nous invitons tous les Néo-Écossais à nous faire part de leurs commentaires et suggestions sur les services en français que nous offrons.

Frances Martin

Mesures prises pour contribuer à l'essor de la communauté acadienne et francophone

Nous reconnaissons l'importance de la prestation de services en français et nous nous efforçons de remplir nos obligations en vertu de la *Loi sur les services en français* et de son règlement. Nous croyons que les Néo-Écossais doivent avoir accès à des services gouvernementaux de qualité supérieure en français, et le présent plan démontre notre engagement à faire en sorte que nos programmes, politiques et services répondent aux priorités exprimées par la communauté acadienne et francophone. Pour atteindre cet objectif, nous travaillons de concert avec d'autres institutions publiques désignées à l'échelle du gouvernement, y compris l'OAAF, par l'entremise du Comité de coordination des services en français. Nous attachons une grande importance à ce partenariat, car il nous permet de toujours bien comprendre les besoins uniques de la communauté acadienne et francophone de notre province.

Nous encourageons les Néo-Écossais à demander des services en français de leur gouvernement. Nous encourageons aussi les Acadiens et les francophones à se faire entendre et à devenir membres des conseils, agences et commissions du gouvernement; les occasions sont annoncées régulièrement par le Bureau du conseil exécutif. Comme nous continuons de maintenir et d'améliorer nos services en français, nous vous invitons à nous faire part de votre rétroaction sur nos progrès et de vos commentaires et questions en communiquant avec notre coordonnateur des services en français. Si vous souhaitez déposer une plainte officielle au sujet des services en français, veuillez communiquer avec le Bureau de l'ombudsman.

Coordonnateur des services en français

Andrew Morrison (Andrew.Morrison2@novascotia.ca, 902-219-1686)

Services offerts en français

Le Ministère veille à ce que chaque consultation publique soit tenue en anglais et en français. Par exemple, les consultations récentes sur la loi sur la protection du littoral (*Coastal Protection Act*, <https://novascotia.ca/coast/fr/>) et les consultations sur les parcs et les aires protégées (<https://novascotia.ca/parksandprotectedareas/>) qui sont menées actuellement. En outre, il offre des documents clés au public dans les deux langues. On peut accéder à la version française de ces documents en cliquant sur le lien suivant : <https://novascotia.ca/nse/resources/publications-fr.asp>. Voici d'autres services qu'offre le Ministère en français :

- Conseils sur les analyses d'eau de puits (offerts dans les deux langues) : <https://novascotia.ca/well-water-testing/fr/>
- Communiqués de presse (offerts dans les deux langues, s'il y a lieu). Voici des exemples :
 - Algues bleues
 - Avis d'ébullition de l'eau
- Formulaires bilingues de la cour (par exemple, ceux pour les contraventions) utilisés lorsqu'ils sont à la disposition du public
- Documents sur les partenariats fédéraux-provinciaux (offerts souvent dans les deux langues). Voici des exemples :
 - Travaux menés avec l'Agence d'évaluation d'impact du Canada
 - Codes de pratique du Conseil national pour les soins aux animaux d'élevage
- Services de traduction par l'entremise de Communications Nouvelle-Écosse, au besoin

Communication en français avec le public

Au Ministère, nous faisons tout notre possible pour répondre en français aux demandes qui nous sont adressées en français. Nous avons identifié les membres du personnel qui ont les compétences et la bonne volonté nécessaires pour offrir des services en français et répondre aux demandes orales et écrites provenant de la communauté acadienne et francophone.

Si un membre du personnel croit qu'une demande dépasse sa capacité de répondre efficacement en français, il communique avec le coordonnateur des services en français. La demande est ensuite acheminée à une personne qui pourra y répondre de façon adéquate.

Mesures prises pour maintenir ou améliorer nos services en français en 2019–2020

Objectif stratégique 1 : Renforcer les structures opérationnelles internes, notamment les cadres stratégique, législatif et administratif. On a atteint cet objectif en préparant et en publiant le plan de services en français ainsi qu'en travaillant de concert avec l'OAAF pour la mise en œuvre continue de la *Loi sur les services en français*.

Objectif stratégique 2 : Élaborer et offrir en français des services et des programmes de qualité au public. On a continué de répondre verbalement et par écrit aux demandes reçues en français. On a offert en français des consultations clés, des communiqués de presse et d'autres documents importants, particulièrement ceux qui concernent la santé, la sûreté et la sécurité. On a offert une formation linguistique en français à plusieurs employés, et des employés ayant des compétences en français ont été embauchés. On a publié en français des renseignements qui sont pertinents pour la communauté acadienne et francophone.

Objectif stratégique 3 : Maintenir un dialogue continu et des consultations avec la communauté acadienne et francophone. On a continué de veiller à ce que toute consultation importante, comme celle sur la loi sur la protection du littoral, tienne compte des services en français.

Mesures prévues pour maintenir ou améliorer nos services en français en 2020–2021

Objectif 1 : Renforcer les structures opérationnelles internes, notamment les cadres stratégique, législatif et administratif.

Objectif 1.1 : Examiner les services actuellement offerts par le Ministère.

Mesures prévues

- Mettre à jour la politique sur les services en français, au besoin.
- Mettre à jour l'inventaire des services en français.
- Comblent toute lacune dans les services en français actuellement offerts.

Objectif 2 : Élaborer et offrir en français des services et des programmes de qualité au public.

Objectif 2.1 : Maintenir les niveaux de services actuels, au besoin.

Mesures prévues

- Continuer à répondre verbalement et par écrit aux demandes reçues en français.
- Continuer d'offrir en français les consultations clés, les communiqués de presse et les autres documents importants, particulièrement ceux qui concernent la santé, la sûreté et la sécurité.
- Continuer d'offrir des options de formation linguistique en français au personnel.
- Veiller à ce que les renseignements qui sont pertinents pour la communauté acadienne et francophone soient publiés en français.

Objectif 2.2 : Améliorer la prestation de services en français du Ministère.

Mesures prévues

- Faire traduire d'autres documents lorsque cela est pertinent et possible.
- Créer une fiche d'information sur le poste de coordonnateur des services en français et la distribuer à tous les employés du Ministère pour qu'ils soient au courant du poste et des services offerts.
- Mettre à jour la liste de personnes-ressources pour les services en français au sein du Ministère.

Objectif 3 : Maintenir un dialogue continu et des consultations avec la communauté acadienne et francophone.

Objectif 3.1 : Viser à déterminer plusieurs façons pour la communication en français avec le public.

Mesures prévues

- Continuer de veiller à ce que toute consultation importante tienne compte des services en français.

- Continuer de fournir des renseignements sur la santé, la sûreté et la sécurité au public dans les deux langues, et ce, dans tous les médias pertinents.
- Encourager la communauté acadienne et francophone à demander des services dans la langue de leur choix.

Priorités de la communauté acadienne et francophone

Le Ministère continuera à travailler avec l'OAAF et d'autres intervenants pour aborder les priorités soulignées par la communauté acadienne et francophone en ce qui a trait à la protection de l'environnement, de la santé humaine et du bien-être des animaux d'élevage.

Conclusion : Contribution à la préservation et à l'essor de la communauté acadienne et francophone

Le Ministère reconnaît l'importance de la collaboration avec l'OAAF et d'autres intervenants pour améliorer les services en français offerts par le ministère à l'échelle de la province. Notre plan de services en français pour cette année présente la voie que suivra le Ministère pour collaborer avec l'OAAF pour faire en sorte que la communauté soit bien représentée.